



2020

Nov 1



***A Clean &
Forgiving Heart***

一個潔淨及寬容的心

希伯來書 Hebrews 10:22,24

台美團契長老教會

Taiwanese/American Fellowship Presbyterian Church

EM Pastor: Rev. D. Paul La Montagne

Associate Pastor: 蔡佳君牧師 Rev. Annie Tsai

770 US-Route 206, Hillsborough, NJ 08844

Tel: 732-937-9227 www.tafpc.org email: tafpc@tafpc.org

台美團契長老教會主日禮拜程序

TAFPC Order of Sunday Worship Service

司會: 張文旭長老 證道: 蘇惠智牧師 司琴: 陳玫瑰姊妹
10:30 am Nov 1, 2020

序樂 Prelude

宣召 Call to Worship

司: 看啊! 一大陣的百姓, 有不同國家的人, 講不同腔口(khiuⁿ-kháu)的語言, 做伙站佇神聖羊羔的寶座前。

眾: 看個息佇上帝的殿院中間, 佇拭去個目屎的彼一位所準備的避難所(pī-lān-só')內面。

司: 阮與眾聖徒、以及天使的詩班做伙出聲, 欲永遠唱出謳咗上帝的聲。

眾: 願祝福、榮光、智慧、感恩、尊榮、權能(khuân-lêng)與威嚴, 攏歸互上帝, 直到永永遠遠!

唱詩* Hymn*

T#131 「人若抵著憂悶傷悲」

領唱 TAFPC Choir, 2020

感恩祈禱 Thanksgiving Prayer

讚美 Praise

TAFPC Choir, 6/2/2019

「恁著做我 ê 見證 Ye Shall Be Witnesses」 by Jerry Kirk

聖神要(beh)臨到恁, 伊要賞賜恁可(tan)得著能力,
恁著為我做我見證, 恁著為我做我見證,
直到地極做我見證到永遠。

聖神要(beh)臨到恁, 賜恁可(tan)得能力,
賜恁可(tan)得能力, 恁著為我做我見證,
直到地極做我 ê 見證。

耶路撒冷! 猶太地! 撒馬利亞! 直到地 ê 盡頭! (x2)
做見證! 耶路撒冷! 做見證! 猶太地!
做見證! 撒馬利亞! 直到地 ê 盡頭! (x2)

聖神要(beh)臨到恁，賜恁可(tan)得能力，
賜恁可(tan)得能力，恁著為我做我見證，
直到地極做我ê見證。Amen！

悔罪邀請 Call to Confession

咱著用真實的心，來親近上帝，咱相閣佇上帝的面前
彼此認罪。咱若認咱的罪，祂是真實公義，欲赦免咱
的罪，洗除咱攏總的不義。

認罪祈禱 Prayer of Confession

司：主啊！祢曾講：「天國屬於彼些失志的人。」

擱講：「憂傷痛悔的人值得尊重。」

眾：有時陣，阮無睬(bô-chhap)彼些佇阮中間、心
靈創傷的人；卡贏過佇個身軀邊關心個。

司：當阮因為家己的無爽快與無歡喜，續來遠遠閃
開彼些需要同情的人的時陣，

眾：求祢赦免阮！

司：當阮因為家己毋知安怎樣講對的話，續來略過
(làng-kuè)彼些找求盼望的人的時陣，

眾：求祢赦免阮！

司：上帝啊！求祢拍破阮碇碇 (tīng-khok-khok)的
心。

眾：求祢賞賜恩典互阮，通互阮用慈悲愛疼款待別
人，擱幫贊阮成做祢醫治與成全的器具。(默
禱)

赦罪宣告 Pardon

人若站佇基督，就是新創造的人，舊的生活已經過
去，新生活已經開始，著知咱得著赦免，咱有平
安。阿們。

讀經 Scripture Reading

約書亞記 3:7-17 (舊約:藍 p233, 紅/棕 p251)

證道 Sermon 「面對不確定的時代」

回應詩* Response Hymn*

T#106 「我今實在免攔傷悲」

奉獻 Offertory

代禱 Intercession 「主禱文」

新聖詩 #330 「主，聽阮祈禱」

“主聽阮祈禱，主聽阮祈禱，主聽阮祈禱，賞賜阮平安”

報告 Announcements

散會詩歌* Sending Hymn*

T#485 「主，助阮互相接納」

領唱 TAFPC Choir

祝禱差遣* Benediction and Sending Forth*

阿們頌* (Threefold Amen*)

殿樂 Postlude

默禱(Silent Prayer)

*方便站立的人，請站立 (*Please stand as you are able)

消息報告:

- 感謝上個成人主日學林茂清長老分享聖經藝術的第三講 On the Trail of the Last Supper---hundreds flowers bloom 在最後晚餐的小徑上百花齊放,色彩繽紛。在茂清長老的資料齊全，以文藝復興三傑之一達文西的最後晚餐經典之作為起點，帶領我們從古今多位藝術家的眼光來探討耶穌在祂準備為拯救我們犧牲自己被釘十字架前最後晚餐的信息。他的收集豐富，因為時間的關係無法充分講解，我們將請他再回來繼續第四講，請大家參加分享與討論。
- 下禮拜主日我們請保羅牧師來帶領我們一起來為政治兩黨對立的緊張現況向天父上帝祈禱，讓我們一起來探討基督徒如何面對我們國家分裂危機

的挑戰，如何以耶穌基督愛的福音為房角石來學習耶穌的兩大誡命，全心全意愛上帝，愛鄰居如自己。

- 每週有一個家庭的分享和請安，上個禮拜介紹的是「Joseph, Cooper, Oreo & Sean」，這個禮拜是「世彘兄，秀芬姐，Willy, Wesley, Wei-Ni」。
- 今天是 2020 年日光節約時間結束的日子，請記得將時鐘往回撥一小時。
- 親友追思主日將在 11/8 主日舉辦，請大家提前將欲追思親人「姓名、關係與相片電子檔」提前寄給教會 E-mail 信箱 (tafpcco@gmail.com)。

社區消息:

- 台美生技協會將於今日 20:00--21:00 PM 請陳時中部長分享中央流行疫情指揮中心的進情，需要先報名

<https://www.eventbrite.com/e/2020-taab-symposium-2-of-3-taiwans-response-to-covid-19-tickets-116552336175>

小會公告:

- TAFPC 將在 11/8 的會員大會舉行長執選舉，本次長執事選舉預計提名 4 名長老以及 4 名執事，目前接受提名的執事人選有：李淑真 (Sue Liu)、Andrew Shen；長老的部分目前尚無人接受提名，將在 11/8 會員大會中開放現場提名。

出席與奉獻: 10/25/2020

禮拜出席人數	經常奉獻
TM75 EM15	台語 \$8,030 (10/18~10/25)

主內交通與代禱：

- 教會的合一；教會事工的方向；教牧長執同工的智慧及身心靈；淑華姐的女婿、女兒；淑真姐(Sue Liu)的母親；佩芬姐的先生 Keene Benson；詠恩姐的父親黃牧師；怡和兄秀美姐及家人；志維兄芳如姐及家人；村仁兄及家人；茂清兄及家人；靜雅姐及家人；英民兄及家人；乃傑兄(Jason)及家人；珍珠姐及家人；明艷姊及家人；詠偉兄的家人；Nua 姐的父親；秀芬姐的父親；俊彥兄與尚芬姐；教會兄姊們的新生兒孫；待產的姊妹們；教會長輩的健康；教會各事工(SKY、青少年與兒童、社青、家庭團契、婦女)；兄姊的工作；退休兄姊們生活上的改變與適應。

教會行事表：

週	聚會項目	時間	主理	經文/講題	地點
日	成人主日學 (11/01)	09:00am 10:15am	林秀芬 葉桂如	From SARS to COVID 19, the Public Health success story in Taiwan	Online
日	主日禮拜 (11/01)	10:30am- 11:45am	蘇惠智	約書亞記 3:7-17 面對不確定的時代	Online
日	華語禮拜 (11/01)	11:15am- 12:30am	蔡佳君	詩篇 34:1-10, 22 主恩的美善	Online
日	成人主日學 (11/08)	09:00am 10:15am	Rev. D. Paul La Montagne	國家祈禱會	Online
日	主日禮拜 (11/08)	10:30am- 11:45am	蔡佳君	阿摩司書 5:18-24 主的公義親像 長流的江河	Online
二	婦女查經 (11/3)	10:00am- 12:00pm	李淑真	路加福音 15	Online